

# BRASIL,

# CAMPEON MUNDIAL de FUTBOL

## CASTILLA DEPORTIVA

Número 554

Suplemento de LIBERTAD

22 de junio de 1970

SE ADJUDICO LA COPA "JULES RIMET",

EN PROPIEDAD, TRAS DERROTAR A ITALIA

Excelente demostración del fútbol-arte brasileño en un magnífico segundo tiempo

MEXICO D. F. (Del enviado especial de PYRESA, José Ignacio Viota).—Brasil se ha proclamado campeón mundial de fútbol al vencer a Italia por 4-1 en la final, que han jugado ambas selecciones en el Estadio Azteca de la capital mexicana.

Con esta victoria Brasil obtiene en propiedad el trofeo "Jules Rimet", que se ha venido disputando desde 1930.

Digamos rápidamente que este justo triunfo ha desencadenado aquí una verdadera locura. Es difícil pensar que hubiese ocurrido de haber sido México el vencedor. En lugar de los brasileños. Miles de banderas, de camisas, sombreros, pancartas, canciones, saltos, bailes y fotografías han convertido a México en la capital de Brasil.

Buena lección para los técnicos y los tácticos de todo el mundo —selecciones y equipos de clubs— que han venido jugando durante casi tres años pensando más en no perder que en ganar, y, lo que es más importante, que cuando se juega atrás es porque no se sabe jugar adelante. Brasil ha ganado un Mundial sin defensa, con dos centrales fallones e irregulares, dos alas que sólo han lucido cuando se lanzaban al ataque y un portero que no lo quería ni un equipo español de tercera regional. Brasil ha ganado porque sus delanteros son delanteros y sus centrocampistas son medios de ataque. Ha vencido porque ha sido el mejor equipo a lo largo de seis partidos y sobre



Pelé, indiscutiblemente, es el mejor jugador del fútbol mundial. Marcado más sabiduría que ninguno, él sabe desmarcarse y "encontrar", sin mirar a sus compañeros. Su balance de ayer es bien elocuente: un gol y sendos pases que possibilitaron otros dos.

seis contrarios de la categoría de Inglaterra, Checoslovaquia, Rumania, Perú, Uruguay e Italia. Porque, en fin, la clase de sus jugadores es excepcional y cuando la desencadenan en busca del gol son un auténtico huracán capaz de arrasar a quien se ponga delante. Brasil tenía miedo a los contragolpes italianos, a la vista de lo que le había ocurrido a Alemania. Durante el primer tiempo se dedicó a dominar el centro del campo. Allí mandaban Gerson, Clodoaldo y Rivelino (extraordinario) imponiéndose claramente, con autoridad, sobre Bertini. De Sisti y Mazzola. Dominar esta zona era la mejor manera de cortar las incursiones italianas, y lo estaban logrando. Roto en dos el equipo de Valcareggi, Brasil se agigantaba minuto a minuto y la dura defensa italiana se las veía y deseaba para sujetar a Pelé, Rivelino y Jairzinho. Incluso utilizando medios extraligales.

Por su parte, Italia salió temerosa de la avalancha amarilla y se equivocó en ceder posiciones y terreno, situando su valladar delante del área. Del acierto brasileño y el error italiano ha salido este nuevo campeón mundial.

UN ROSARIO DE GOLES, COMO ES TRADICIÓN

En anterior crónica dije ya que marcar muchos goles en la final es tradición. Cinco han caído ayer. Dieciocho minutos de juego y Pelé, de cabeza, saltando por encima de una defensa, envía el balón a la red por la escuadra izquierda de la portería de Albertosi. El centro perfecto había venido de la boca de Rivelino. Pero como ya había habido alguna que otra pifia defensiva brasileña, a los treinta y siete minutos Piazza pierde un balón increíble, se escapa. Domenghini, sale absurdamente Félix y Bonisegna envía el balón a las mallas a puerta limpia. El empate, frío e imparable, como una ducha de hielo. Aún pudo adelantarse Italia, ya en la segunda parte, cuando una desafortunada intervención de Clodoaldo desorientó a Félix y el balón, que Domenghini había enviado hacia la izquierda, se fue buscando el poste derecho para salir fuera

Alineaciones:  
BRASIL: Félix; Carlos Alberto, Brito, Piazza; Everaldo, Clodoaldo, Gerson, Rivelino, Jairzinho, Pele y Tostao.  
ITALIA: Albertosi; Burgnich, Rosato, Cera; Facchetti, Bertini; De Sisti, Mazzola, Domenghini, Bonisegna y Riva.

En el conjunto brasileño no hubo sustituciones. Italia cambió a Bertini por Juliano, y a Bonisegna por Rivera.

El arbitraje del señor Gloekner, de Alemania del Este, no me gustó. Estuvo a punto de complicarse la vida en un partido en el que los contendientes jugaron deportivamente, en general. Verde, muy verde. Hemos visto mejores arbitrajes.

### Alemania, tercer clasificado

MEXICO. (Crónica del enviado especial de PYRESA, José Ignacio Viota).—Alemania ha obtenido el tercer lugar de este IX Campeonato del Mundo de Fútbol. Venció a Uruguay por un gol a cero. No se dio el estallido, porque ante la gran final, este partido ya no tenía interés. No se esperaba tampoco una gran lucha entre los dos equipos. Sin embargo, el partido, tras una primera parte más tranquila, en la que los alemanes marcaron el gol, tuvo un final del primer tiempo y una segunda parte de incansable acoso uruguayo. El portero alemán, que tuvo un par de fallos en la primera parte al medir mal sus salidas, vio cómo esos fallos eran tapados por el acierto de sus defensas. Después, Wolter se enmendó y en el segundo tiempo realizó paradas de gran mérito, hizo salidas con efectividad y supo mantener imbatida su puerta, para que Alemania alcanzase ese tercer puesto, que si vistas las naturales aspiraciones de llegar a la final es poco, no hay duda de que tiene valor, porque el tercer puesto entre los dieciséis equipos que han venido a México, tras las cribas de la fase previa, constituye un auténtico galardón.

Pero como el tiempo apremia, vayamos con el desarrollo del partido en una visión rápida.

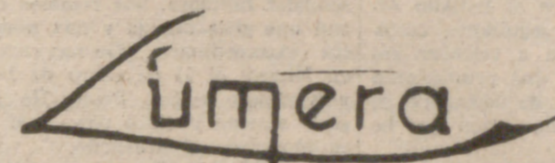
Alineaciones:  
Alemania: Wolter; Weber, Scheffinger, Wogts; Futcher, Patzke; Lubuda, Overath, Seeler, Müller y Held.

Uruguay: Mazurkiewicz; Anchetta, Matosas, Fribinas; Montero, Mújica; Cubillas, Fontés, Cortés, Maneiro y Morales.

Al comenzar la segunda parte, Espárrago sustituyó a Fontés en el equipo uruguayo, y Lorenz a Scheffinger. A los veintitrés minutos, Sandoval sustituyó a Maneiro en

(Pasa a la página siguiente)

Restaurante Piscina



FIESTAS EN SANTOVENIA



CLUB LUMERA

GRANDES BAILES LOS DIAS 23 AL 29, DE 11 NOCHE A LA MADRUGADA

Dos orquestas: COLUMBIA y THE BOYS

## Mañana comienza el Congreso de la F.I.F.A.

Se estudiará la candidatura de España para el Mundial de 1982

MEXICO, 22. (Aifil).—Mañana, martes, en el salón principal del Centro Médico del Instituto Mexicano del Seguro Social, se celebrará el 37 Congreso de la F.I.F.A.

Entre los temas a tratar en la reunión figuran las peticiones de Argentina y España para organizar los próximos Campeonatos del Mundo en 1978 y 1982, respectivamente. El aumento a veinticuatro equipos en la fase final del X Campeonato del Mundo, que se celebrará en Munich en 1974; que los partidos de cuartos de final y de semifinal se resuelvan por penaltis en caso de igualdad en vez de recurrir al sorteo; creación de un campeonato mundial por equipos; reelección de sir Stanley Rous como presidente de la F.I.F.A., y modificaciones al Reglamento del Campeonato del Mundo.

El aumento a veinticuatro equipos en la fase final es para evitar que por razones de sorteo de grupo puedan quedar fuera, como en esta ocasión, selecciones de la potencia futbolística de Argentina, España, Hungría, Portugal, Escocia, etc. La presencia del mayor número de equipos de categoría daría mayor interés al torneo mundial.

Un tema candente y sujeto a controversia es la reelección de sir Stanley Rous como presidente del máximo organismo futbolístico que se cree tendrá lugar, pese a la oposición de Uruguay y algún otro país que le secunda.

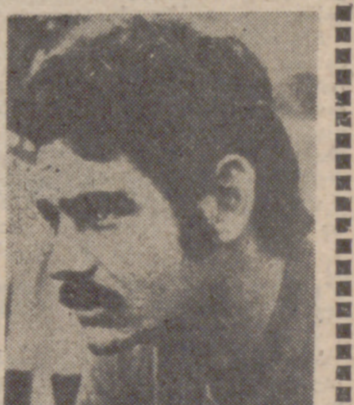
Entre las reglas del fútbol que se consideran anacrónicas figura la sanción con tiro indirecto a la falta de obstrucción con intención. Se propone el castigo con tiro directo para evitar el posible juego violento dentro del área.

### TEMPERATURA IDEAL

Con frío y calor

HOSTAL FLORIDO EL MEJOR

LA NOVEDAD RIVELINO



Rivelino ha sido una de las revelaciones de este noveno campeonato mundial que acaba de cerrarse en México. Pero ayer, Rivelino, que cumplió muy eficazmente su labor de centrocampista, no tuvo un día afortunado: en lo que es su mejor arma: el disparo. Hubo abundancia de castigos en las proximidades del área, pero Rivelino no aprovechó ninguno, como lo hiciera el primer día ante los checos. Fue la única novedad negativa en la finalísima de ayer.

POLLO INFRA GRILL ASADO AL MOMENTO

Establecimiento con aire acondicionado

PARA SU BODA, BANQUETE, FIESTAS

HOSTAL FLORIDO



Esta es la Copa "Jules Rimet" que se quedará definitivamente en Brasil. El más preciado trofeo del fútbol mundial ha ido, lógicamente, al país carioca.

### El Papa, un espectador más por televisión de la final Italia-Brasil

ROMA, 22. (Aifil).—El Papa Pablo IV se unió ayer a otros tantos millones de italianos para contemplar el encuentro final del IX Campeonato Mundial de Fútbol, en el que la selección italiana fue vencida por la brasileña por 4-1 en México.

El Pontífice siguió el desarrollo del partido, que fue retransmitido en directo por televisión, desde su estancia privada, según confirman hoy fuentes oficiales del Vaticano.

## ¡¡UN PROBLEMA RESUELTO!!



SE DESTAPA, SE PONE AL FUEGO..., ¡Y A LA MESA!

Platos precocinados preparados por Comercial Carsa, S. A. Avda. del Mediterráneo, 5. MADRID

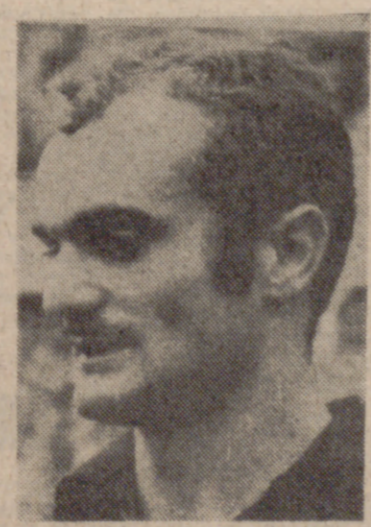
Delegación Zona Norte: Reproductoras de Castilla, S. A. Puente Duero, 47. VALLADOLID Telefonos 233705 - 236445

Los deportistas de todo el mundo confían en OMEGA

LA FIGURA DEL PARTIDO GERSON

Dentro de un magnífico conjunto, que ayer funcionó perfectamente sincronizado, incluída la zaga, Brasil tuvo en Gerson un conductor de excepción. Técnico y sereno, asombrosamente sereno, imprimiendo a las acciones del equipo el ritmo que convenía, su segundo tiempo fue un prodigio, rubricando su fantástico hacer con el segundo gol, que abrió el camino al triunfo. Gerson, "el arquitecto", fue ayer el mejor.

Tremiño JOYERO AGENCIA OFICIAL OMEGA SANTIAGO, 8 (adossado a la Iglesia) PLAZA MAYOR, 11 (junto cafe Norte)



Müller, máximo goleador del Mundial 70.



# SIN NOVEDAD EN EL REAL VALLADOLID: SEGUIRAN LOS TRASPASOS

## ¿Cuándo se sabrá la situación real del Club?

Ninguna novedad grata en el fútbol local. Sigue el panorama sombrío, el caos. Silenciosa, calladamente se está procediendo al desmantelamiento de la plantilla. Se sabe que pesa un embargo sobre los bienes del club, y como el club nada tiene, lo único intervenido son los derechos sobre los jugadores.



Astrain. ¿El próximo en desfilir?

Cabe pensar, al margen de triquiñuelas o argucias legalistas, que, efectivamente, un porcentaje de esos ingresos que están afluyendo al club debe ser destinado a la cancelación de esa deuda, que garantizan unos cuantos socios cuya

gestión terminó hace bastantes años. Pero, ¿se están cumpliendo estas premisas? Las apariencias no son nada tranquilizadoras. De sobra conocemos que en el fútbol español todo, incluso la contratación de un oficialista, es "top secret"; pero en este caso, hecho público ya ese embargo y aceptada —aunque duela— la liquidación como única fórmula viable para levantar la deuda, debe prevalecer el juego limpio y debe informarse puntual y exactamente de esas gestiones. Puede ocurrir, incluso, que la entidad acreedora no dé el visto bueno a alguna de las operaciones. ¿Por qué no? Pero mucho nos tememos que la información llegue cuando todo esté consumado y = lo peor es entonces cuando, en uso de sus legítimos derechos, aquella entidad o los mismos avalistas inicien una acción judicial. Todo esto supondría añadir fango al fango y ¿no creen ya llegado el momento para que el club blanquívioleta se libere de tanto hermetismo, de tantos intereses creados y tantas servidumbres?

Si Antonio Alfonso está —y nos consta que así lo hace, efectivamente— negociando los traspasos en cadena, hágalo en buena hora; pero no de cualquier manera, sino defendiendo no sólo sus intereses, sino los del club, que a la postre, como nos hemos cansado de repetir y aun en las épocas de euforia, es el gran pagano. Hace falta que el presidente hable claramente, que exponga la situación del club, porque esto es fundamental para facilitar el acceso de las candidaturas. Al parecer —ya nos hicimos eco de este rumor el sábado— Antonio Alfonso piensa dimitir en esta semana. Así, pues, si esto se confirma, dentro de unos días sabremos en qué condiciones queda el club. Habrá déficit, a pesar de todo, nos imaginamos; pero ya va siendo hora de que se sepa a cuánto asciende éste y de qué base se dispone para afrontar la nueva etapa.

En lo económico hay que pensar forzosamente que esa deuda que ha motivado el embargo será cancelada, y es lógico pensar, asimismo, que Antonio Alfonso rescate su dinero. La cuestión es si, después de eso, habrá una base mínima para mirar con cierta esperanza el futuro, si el balance no será tan negativo como para considerar el club como una causa perdida. Y es urgente que esto se sepa, porque no hay tiempo apenas para empezar a trabajar en la reestructuración.



Román es otro de los jugadores traspasables en un plazo inminente.

¿Hará falta insistir, una vez más, en que trasladar en volandas a un hombre rico al sillón presidencial es la más torpe de las fórmulas? No sabemos lo que quedará de la plantilla blanquívioleta, después de esa liquidación. Al parecer, de los tres traspasos que estaban prácticamente hechos —Rivas, Aguilar y Lizarralde— sólo dos se han consumado y el interior sigue en expectativa de destino, aunque según nuestras referencias, no le desagrada continuar aquí la próxima campaña. Quedan, pues, del "lote" exportable los Docal, Astrain, Román y Salvi, y ciertos rumores señalan al extremo navarro como más próximo a cambiar de aires.

Pero, aceptando como irremediable esa liquidación y sin descartar, porque es lógica, una revisión de la plantilla, esas gestiones deben ir aparejadas con otras de signo opuesto. Hay que traer jugadores, en una palabra, porque pensar en afrontar la campaña solamente con los restos de esa liquidación y los efectivos del filial nos parece un tanto arriesgado.

Nada, sin embargo, puede hacerse en este sentido ni en ninguno mientras no quede expedito el camino hacia el club. Sunonemos, por el bien del Real Valladolid, que esto suceda cuanto antes...

J. L. PARRA

### CUATRO CONSEJOS

Para conducir con seguridad durante la noche:

- Disminuya su velocidad.
- Incremente su visibilidad.
- Aumente su atención.
- Hágase ver.

Teniéndolos en cuenta, la conducción nocturna será para usted agradable y segura.

# Auténticas ENTREVISTAS FALSAS



## REFLEXIONES

Y como sigue habiendo opiniones para parar trenes y como la Asamblea dicen que está ahí, aunque no se la vea ni en pintura, continuamos recogiendo opiniones y miremos por cuanto cómo salieron a relucir los siguientes catorce aciertos:

- UN VETERINARIO**  
—No se preocupe, que muerto el perro, se acabó la rabia.
- UN HORTELANO**  
—No me hable de los muchachos del Valladolid. Fueron unos berzotas.
- UN TRIPERO**  
—Ya d'ieron que algo oía a perdido en el Valladolid, ¿no?
- UN POLLERO**  
—Perdone, pero no digo ni pio.

**UN GUARDIA MUNICIPAL**  
—Perdone, pero no me importa un pito.

**UN BANQUERO**  
—La capital, era la capital. Pero, anda que los intereses!

**UN PARROCO**  
—Se vio venir que no tenían cura.

**UN SERENO**  
—Pues a no perder la serenidad y, ¡hala!

**UN MARRANERO**  
—¿Rajar a Tercera? Una cochina y nada más que una cochina.

**UN NOVELISTA**  
—¿Y qué hay del capítulo de los traspasos?

**UN DROGUERO**  
—¿Y del control antidoping, qué?

**UN QUIROMANTICO**  
—¿Y qué vamos a hacer con el brujo?

**UN MARIDO**  
—Pues yo que decía en casa que me iba al partido...

**UN MALLORQUIN**  
—¿Y qué decaban de Saso?

**UN SUBASTADOR**  
—¿Quién da dos cincuenta por el Valladolid, venga?

**SEÑOR GUIJARRO**  
—¿Mi merida, lerendal!

J. C. Y.

# De la Cruz y Docal recibieron los trofeos de la Peña "La Corneta"



De la Cruz, recibiendo el trofeo de manos del presidente de la "peña", don Andrés Herguedas.

El sábado por la noche, en el domicilio social de la Peña "La Corneta", se procedió a la entrega de los trofeos correspondientes a la temporada 1969-70.

Al acto, en el que imperó la sencillez y cordialidad, asistieron la casi totalidad de los componentes de la "peña", jugadores del Real Valladolid y representantes de la Prensa local.

Don Andrés Herguedas, presidente de la Peña "La Corneta", hizo entrega a De la Cruz del trofeo que le acredita como el jugador más regular y eficiente de la plantilla blanquívioleta en la campaña que acaba de finalizar y seguidamente el "benjamín" de los "peñistas", Manolín Herguedas, entregando a Docal el trofeo instituido para el máximo goleador.

El señor Herguedas, antes de felicitar a ambos jugadores, expuso las razones por las que se ha cambiado el clásico ceremonial de esta clase de actos: "Las circunstancias actuales del fútbol local, y concretamente del Real Valladolid, no son las más propicias para esta clase de actos. Sin embargo, al margen del desenlace de la campaña y de este triste estado de cosas actual, nosotros teníamos el compromiso de entregar unos trofeos instituidos de hace tiempo. Como fervientes seguidores blanquívioletas que somos, nos hubiera gustado, naturalmente, que el club hubiera alcanzado las cotas más altas del fútbol español y por eso también, nos duele esta humillación del descenso. Pero en Tercera también encontrará el equipo el apoyo entusiasta de la Peña "La Corneta" con la esperanza de contribuir a una estancia lo más corta posible del Real Valladolid en la división inferior."

Finalmente todos los asistentes al acto fueron obsequiados con una copa de vino español.



Manolín Herguedas, "benjamín" de la "peña", entregando la Copa de máximo goleador a Docal.

# FABRICACION DE AUTOMOVILES RENAULT DE ESPAÑA, S. A. "Fasa - Renault" Pago de dividendo

El Consejo de Administración de esta Sociedad, de conformidad con las atribuciones que le confieren sus Estatutos, ha acordado repartir a las acciones número uno al un millón quinientas mil, ambas inclusive, un dividendo complementario de CINCUENTA Y NUEVE PESETAS por cada acción, al que sumado el repartido a cuenta en el mes de noviembre de 1969 y los impuestos deducidos por el concepto de Rentas del Capital, totaliza el catorce por ciento para el Ejercicio Económico de 1969.

El referido dividendo podrá hacerse efectivo a partir del día 1 de julio de 1970, contra el cupón número 43, en las siguientes entidades bancarias:

- BANCO IBERICO
- BANCO DE SANTANDER CREDITO
- BANCO CASTELLANO
- BANCO HISPANO AMERICANO
- BANCO ESPANOL DE CREDITO
- BANCO DE BILBAO
- BANCO CENTRAL
- CREDIT LYONNAIS
- SOCIETE GENERALE DE BANQUE

Valladolid, 20 de junio de 1970.—El Consejero Secretario, SANTIAGO LOPEZ GONZALEZ.



**CONDUZCA PERO SEGURO**  
**Auto-Escuela Volante**  
Paseo de Zorrilla, 112, primero  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS  
Clases para productores sin pérdida de horas de trabajo  
AUTO ESCUELA VOLANTE  
Teléfono 232296

**TALLERES**

**VALGOVAL**

CARROCERIAS - CHAPA  
PINTURA DUCO  
SOLDADURA AUTO-ELECTRICA  
TRABAJOS GARANTIZADOS  
BANCO CONTROL DE CARROCERIAS

Carretera León 59 - Km. 194  
Teléfono 224046  
VALLADOLID

**CICLISMO LOCAL**

**X TROFEO PRESIDENTE**

**Pedro Lamas, gran vencedor de la primera etapa**

Ayer se disputó la primera etapa del X Trofeo Presidente "Gran Premio Torrot", reservado para corredores juveniles de las categorías A y B. Buena participación, con muchachos de varias provincias, y salió en el barrio más céntrico de la ciudad: las Delicias.

No habían rodado tres kilómetros cuando saltan del pelotón Pedro Lamas y Angel Barrios, ambos del Volvo, y con más facilidad de la que cabía esperar van poniendo diferencia con respecto al pelotón, donde nadie parece sentir interés por anular la escapada. Tan sólo un intento de Arroyo, promesa del ciclismo palentino, que a la altura del "Otero" consigue una pequeña diferencia, pero que no logra mantener. A esta altura los dos escapados llevan un minuto y quince segundos. La subida a Portillo se realiza por la parte más suave y pasa en primer lugar Barrios; pero hay que tener en cuenta que esta vez no contaba a ningún efecto y Pedro no intenta siquiera pasar primero. El pelotón, cada vez más resignado a la gran superioridad de los dos hombres de cabeza, empieza a acusar el fuerte calor, registrándose solamente muy leves intentos de Arroyo, Pardo y Francisco Rojo. En Mojados la ventaja es de 3'30", y por efecto de Portillo, el pelotón va perdiendo unidades al que-

dar descolgados varios corredores. Hay animación en los pueblos y sobre la una y media se entra en Valladolid por la Carretera de la Esperanza, donde lo hicieron por este orden:

### CLASIFICACION

- Kilómetros recorridos: 60.
- Promedio: 38,160 kilómetros por hora.
- 1.—Pedro Lamas (Volvo), 1:45-20.
- 2.—Angel Barrios (Volvo), 1:45-22.
- 3.—Gerardo Pardo (Volvo), 1:50-6.
- 4.—Fernando Martínez, de León, 1:54-29 (penalizado con dos minutos).
- 5.—Javier Gutiérrez, de Palencia, 1:55-2.
- 6.—Juan Calvo, de Segovia.
- 7.—Fernando Díaz (Volvo).
- 8.—Juan M. García, de Segovia.
- 9.—Jesús Arroyo, de Palencia.
- 10.—José L. San José (Volvo).
- 11.—Jacinto Garrido, de Segovia.
- 12.—José L. Arranz, de Valladolid.
- 13.—Antonio Ruiz, de León.
- 14.—José María Frailé, de Cuéllar.
- 15.—Saturnino Mayordomo (Volvo).

La clasificación del primer corredor de la categoría B se le adjudicó el palentino Arroyo. El próximo domingo es disputará la segunda etapa, Medina de Rioseco-Medina de Rioseco, a las once y media, patrocinada por el Ayuntamiento de aquella ciudad.

**La Secretaría General del Movimiento convoca las siguientes plazas:**

- 5 Técnicos en Planificación.
- 5 Técnicos en Organización y Métodos.
- 5 Técnicos en Control de Gestión.

Las condiciones generales son:

- 1.—Se reclutarán en base a concurso público y pruebas médicas, psicotécnicas, entrevistas y exámenes de conocimiento profesional en su especialidad.
- 2.—Se exige: Edad de 25 a 45 años. Título universitario, técnico o asimilado. Experiencia mínima de tres años en su especialidad. Espíritu de equipo y gran capacidad de trabajo.
- 3.—Interesante remuneración anual.
- 4.—Contrato anual revisable según las condiciones del candidato.
- 5.—Plena dedicación.

Los interesados enviarán solicitud con historial detallado a la Vicesecretaría General del Movimiento (Alcalá, 44, Madrid), haciendo constar en el sobre la referencia G. R. (0078). Las solicitudes serán tratadas confidencialmente.

**FABRICACION DE AUTOMOVILES RENAULT DE ESPAÑA, S. A. "Fasa - Renault" VALLADOLID Suscripción de quinientas mil acciones**

El Consejo de Administración de esta Sociedad, de conformidad con la facultad que le otorgó la Junta General de Accionistas celebrada el día diecisiete de junio de mil novecientos sesenta, anuncia el acuerdo de elevar el capital social en QUINIENTOS MILLONES DE PESETAS, mediante la emisión de quinientas mil acciones ordinarias al portador, de mil pesetas cada una, que podrán ser suscritas por los señores accionistas a razón de una nueva por cada tres poseídas, de acuerdo con las condiciones siguientes:

- 1.ª La suscripción se realizará desde el día primero hasta el día treinta y uno de julio de mil novecientos sesenta.
  - 2.ª Los señores accionistas desembolsarán en el acto de la suscripción el total del valor nominal, es decir, mil pesetas por cada acción.
  - 3.ª El derecho a suscribir las acciones se ejercitará mediante el cupón número cuarenta y cuatro, que queda anulado para cualquier otro efecto.
  - 4.ª Las acciones que se emiten tendrán los mismos derechos que las antiguas y participarán en los beneficios de la Sociedad a partir del primero de julio de mil novecientos sesenta.
  - 5.ª Las acciones que no se suscriban por los señores accionistas en el plazo señalado, quedarán a la disposición del Consejo de Administración, órgano que queda autorizado para darlas el destino que considere más conveniente.
  - 6.ª Se solicitará la admisión a contratación pública en las Bolsas de Comercio de Madrid, Barcelona y Bilbao de las mil quinientas acciones objeto de la presente ampliación.
  - 7.ª Las acciones que se emiten serán numeradas desde el número un millón quinientas mil una a los millones, ambos inclusive.
  - 8.ª Los suscriptores de las nuevas acciones podrán retirar en su día, los títulos que les correspondan en los establecimientos bancarios en los que hayan efectuado la suscripción, mediante la entrega del resguardo provisional.
  - 9.ª La suscripción se realizará en las siguientes entidades bancarias: Banco Ibero, Banco de Santander, Banco Castellano, Banco Hispano Americano, Banco Español de Crédito, Banco de Bilbao Banco Central, Crédit Lyonnais y Société Générale de Banque.
- Valladolid, 20 de junio de 1970.—El Consejero Secretario, SANTIAGO LOPEZ GONZALEZ.

# CADIZ Y LANGREO, DE NUEVO EN SEGUNDA España, semifinalista de la Copa Europea de Atletismo

## Dos desempotes: Logroñés-Hércules y Tarrasa-Moscardó En el torneo de Barcelona se impuso a Rumania, Grecia y Holanda

**LOGROÑES, 2; HERCULES, 2.**

LOGROÑO. (PYRESA).—En partido celebrado en Las Gaunas, el Hércules de Alicante y el Logroñés empataron a dos goles, en encuentro valeroso para la fase de ascenso a Segunda División.

A las órdenes del colegado castellano señor López Montenegro, que tuvo una actuación mediodía, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Logroñés: Chomín; Múgica, Berasategui, Ocariz; Belza, Arana; Hernández, Laverna, Amantegui, Goicoechea y Arrieta.

Hércules: García; Humberto, José Juan, Lalo; Araujo II, Pardo; Mayoral, Marcos, Corro y Costoya.

Sustituciones.—En el Hércules, a los dieciocho minutos, Juanito sustituye a Pardo, y al comienzo del segundo tiempo, Rosas, a Humberto. Por parte del Logroñés, a los diecisiete minutos del segundo tiempo, Arana es sustituido por Echarrri, y a los treinta y cinco, Uesalaga sustituye a Belza.

**GOLES.**—Minuto diecisiete. Corner sacado por Pardo desde la izquierda, que Marcos remata de cabeza a la red. El gol del empate lo consiguió, a los treinta y cinco minutos, Goicoechea, al rematar una falta sacada por Hernández.

A los diez minutos del segundo tiempo, una pelota bombardeada por un defensor blanquiazul, Marcos la envía a las mallas. A los veinte minutos consiguió el Logroñés marcar el gol del empate. Su autor fue Belza, al rematar desde fuera del área, entrando el balón por la escuadra. A los cuarenta y cinco minutos consiguió Berasategui marcar un tercer gol, que fue anulado por el árbitro, dando por finalizado el partido antes de que entrase el balón en el red.

**SANTANDER, 0; CADIZ, 1**

SANTANDER. (PYRESA).— Por un gol a cero ha vencido el Cádiz al Racing de Santander en partido de vuelta de la fase de ascenso a Segunda División. Con este resultado, el conjunto gaditano es el que consigue el ansiado ascenso a la Segunda División. Llano en el Sandinero. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Cádiz: Martínez; López, Moreno, Serrano, Ricarzo, Ortega I; Mendoza, Acado, Canito; Maicas y Ortega II.

Santander: Corral; Popin, Argota, Chisco, Chinchón, Zoco; Aguilarr, Santi, Cabello, Porto II e Isidro.

En el segundo tiempo, Porto I y Paquito sustituyeron a Santi y Argota, en el Santander, y Claudio, a Ortega I, en el Cádiz.

Arbitró el valenciano señor Carrero. Buena labor la suya, con un solo lunar: el penalty hecho a

Isidro en el minuto cuarenta de la segunda parte y que transformó en córner.

El único gol lo marcó el Cádiz a los dieciocho minutos del segundo tiempo, tras una buena combinación de Canito y Ortega II, que finalizó con disparo cruzado de éste.

El Cádiz desperdició un penalty con que fue sancionado el defensa Pepin por derribar a Canito dentro del área. Era el minuto treinta y dos de la segunda mitad. Se encargó de tirarlo Acado, pero el portero Corral intuyó el disparo, realizando una magnífica parada.

El Cádiz ha merecido la victoria y el ascenso. Sus hombres, bien situados en el centro del campo, y en la defensa desbarataron sin muchos acrobios el dominio territorial a que fue sometido, especialmente en la segunda mitad.

Destacaron por el Cádiz Martínez, Moreno, Mendoza y Ortega. En el Santander poco hay que destacar; acaso, el ardor que pusieron todos sus jugadores en la lucha.

**TARRASA, 1; MOSCARDÓ, 0**

TARRASA. (PYRESA).— El Tarrasa venció al Moscardó en partido correspondiente a la promoción de ascenso a la Segunda División de fútbol. El gol local fue marcado a los doce minutos por Guevara, que lanzó un disparo imparable tras realizar una gran jugada personal. Con este resultado se hace necesario un tercer partido de desempate, que determinará el equipo que debe ascender.

Arbitró el encuentro el colegado vizcaíno señor Elizondo. Su labor fue buena.

El encuentro fue de mayor dominio local, pero sin traducirse en goles. El partido de desempate se disputará hoy, lunes, en el Estadio del Rayo Vallecano, en Madrid.

Alineaciones: Tarrasa: Capó; Cristóbal, Brunet, Cano; Monzón, Marfil; Martí, Mercader, Fausto, Balaguer y Guevara.

Moscardó: Valbuena; Michel, Flores, Laborida; Villaverde, Castillo; Ramoncito, Ramón, Morón, Ramírez y Domínguez.

**VILLARREAL, 1; LANGREO, 1**

VILLARREAL. (Castellón). (Alfil).—Con empate a un gol finalizó el partido jugado ayer entre el Villarreal y el Langreo, que supuso el ascenso a Segunda del conjunto langreano, pues había vencido en el primer partido por un tanto a cero.

A las órdenes del colegado señor García Rodríguez, que estuvo bien e imparcial, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Villarreal: Capó; Cristóbal, Brunet, Cano; Monzón, Marfil; Martí, Mercader, Fausto, Balaguer y Guevara.

Langreo: Zabala; Braga, Fatilo, Severino; Fidalgo, Moreno; Dolci, Rodilla, Villar, Secades y Arturo (Vicent).

Villarreal: Alapunt; Cebón, Alcáñiz, Marsal; Eusebio, Linares, Martínez, Luiche, Palau, Causanilles y Serrano (Macía y Luch).

Macía sabió en la segunda parte, pero resultó lesionado en la primera oportunidad que tuvo de intervenir y fue sustituido a su vez por Luch.

Marcó primeramente el conjunto local, a los veintidós minutos de la segunda parte, por mediación de Martínez. A siete minutos del final, Rodilla logró el empate y el

ascenso de su equipo a Segunda División.

Partido entretenido y que destacó por la corrección y deportividad de los jugadores.

**LOS DESEMPESES**

MADRID. (PYRESA).— Hoy, lunes, en el Estadio del Rayo Vallecano, y a las seis, se disputará el encuentro Tarrasa-Moscardó, de desempate para la promoción a la Segunda División de la Liga de fútbol. Asimismo, el próximo miércoles, el Hércules y el Logroñés desempatarán en el Estadio del Manzanares.

La clasificación general definitiva fue ésta:

- 1.—Antonio Martínez, 26-31-46.
- 2.—Francisco Galdeano, 26-34-00.
- 3.—Antonio Menéndez, 26-39-00.

El Premio de la Montaña se lo adjudicó Manuel Antonio García, con 41 puntos, seguido de José Manuel Fuente, con 40.

**COMENTARIO**

González Linares se ha proclamado justamente campeón de España. Siempre figuró en las escaramuzas que se producían a mitad de carrera, cuando se iniciaba la cuarta vuelta, pegó el tirón, aunque luego se quedó, que valió a su compañero de equipo, Jiménez, tomar la iniciativa, secundándole Errandonea y Manzanque. Poco después tomaría contacto con éstos y a partir de este momento se puede decir que la carrera comenzó de verdad, así como el festival del montaña, que junto con Jiménez llevó el peso de la escapada, dando continuos tirones, que valieron, primero que se descolgara Errandonea II, hombre peligroso en el sprint, y posteriormente, una vez que cazó Aranzabal, que Manzanque se retrasara, así como Jiménez, incapaces de seguir el ritmo de González Linares, que por momentos, y pese a la dureza del circuito y el calor, que aplanaba, iba a más. Pero su obra no quedó aquí, porque sabedor de la mayor potencia de sprint de su acompañante, poco antes de la entrada al velódromo, donde estaba instalada la meta, demoró para evitar sorpresa, que de esta manera no existieran. Pero si justo y merecido fue el triunfo de González Linares, la labor que desarrolló Aranzabal fue también magistral, logrando cazar en solitario e incluso conservando fuerzas para resistir los tirones del vencedor, que sólo le pudo derrotar en la misma meta.

La carrera de ambos fue francamente extraordinaria, si se tiene en cuenta que el calor pesaba y el circuito, con continuas curvas y repechos, algunos muy duros, terminaba por hacerse temeroso, como lo demuestra el hecho de que sólo llegaron 29 corredores, abandonando hombres como Tamames, Ferrera, etc., que habían puesto su máximo empeño por hacer un buen campeonato, que ha sido uno de los más bellos disputados en los últimos tiempos. Afortunadamente, después de algunos años, la llegada no fue en pelotón, y aunque si bien es verdad que a la carrera le sobraron la mitad de los kilómetros, porque fueran de tanto, ya que nadie se aventuraba a una escapada, mereció la pena, porque ha habido lucha, de sobra compensada en el resto de la prueba. Fue arrojadora y titánica y venció, afortunadamente, el mejor y más inteligente que fue, en este caso, González Linares.

**CLASIFICACION**

- 1.—González Linares, 5-32-50.
- 2.—Aranzabal, 5-32-50.
- 3.—Nemesio Jiménez, 5-32-55.
- 4.—Manzanque, 5-33-33.
- 5.—López Rodríguez, 5-36-06.
- 6.—Gandarias, 5-36-06.
- 7.—Sahagún, 5-36-04.

Antonio D. OLANO (PYRESA)

**TIEMBLÓ.** (Cronica de nuestro enviado especial, Miguel Angel L. de Sigüenza).— José González Linares se ha proclamado campeón de España de fondo en carretera, al vencer sobre los 202.800 kilómetros de que constaba la prueba. En segunda posición se clasificó Jesús Aranzabal, en el mismo tiempo siendo tercero Nemesio Jiménez, a cinco segundos de los de cabeza.

**PELICULA DEL CAMPEONATO.** Toman la salida los 43 corredores inscritos, a las 8.12 de la mañana, para cubrir los 202.800 kilómetros de la carrera.

Primera vuelta: Todos los corredores marchan en pelotón, registrándose algunos intentos de escapada, más bien de tanto, que no cuajan. Se registran pinchazos de Perurena, Errandonea y Sáez, pero en seguida se incorporan al grupo.

Segunda vuelta: Quedan por recorrer 169 kilómetros. Se retira Castro y el cuarteto, en el que figura Ocaña, mantiene una fuga durante dos kilómetros, sin causar efecto.

Tercera vuelta: Quedan por recorrer 135.200 kilómetros. Erenozaga sufre una avería en el cambio, se detiene, pero caza posteriormente al pelotón. En el kilómetro 83 hay un intento de fuga que anima la carrera. En este momento se descolga Hortelano. El pelotón reacciona y cinco kilómetros más tarde vuelve a renacer la calma, lo que aprovecha el corredor madrileño para conectar. Poco antes de iniciarse la cuarta vuelta escapan Manzanque, Errandonea y Nemesio Jiménez, a los que se une poco después González Linares.

Cuarta vuelta: Quedan por recorrer 101.400 kilómetros. El cuarteto en fuga pasa por El Tiemblo

con dos minutos 45 segundos sobre Aranzabal, que ha saltado del grupo, mientras que éste lo hace a tres minutos y 40 segundos.

Quinta vuelta: Quedan por recorrer 67.600 kilómetros. En el transcurso de esta vuelta, Errandonea II, agotado, se descolga de los de cabeza, es rebasado por Aranzabal y recogido luego por el pelotón. Aranzabal, después de una caza impresionante, logra conectar en el kilómetro 159 con el trío de cabeza.

Sexta vuelta: Quedan por recorrer 33.800 kilómetros. Por El Tiemblo pasa en cabeza Linares, Jiménez, Manzanque y Aranzabal, con dos minutos y 20 segundos sobre Gandarias, López Rodríguez y Sahagún. A tres minutos lo hacen Juliá, Echeverría y Erenozaga, mientras que el pelotón aparece a treinta minutos y 20 segundos.

Al final de esta vuelta, que lo es también de la carrera, se despegan Linares y Aranzabal de sus dos acompañantes y llegan solos a la meta. A cinco segundos entra Jiménez y a 43 segundos lo hace Manzanque. En el sprint definitivo González Linares se adelanta a Aranzabal, proclamándose nuevo campeón de España.

El premio de la montaña se lo adjudicó Manuel Antonio García, con 41 puntos, seguido de José Manuel Fuente, con 40.

**COMENTARIO**

González Linares se ha proclamado justamente campeón de España. Siempre figuró en las escaramuzas que se producían a mitad de carrera, cuando se iniciaba la cuarta vuelta, pegó el tirón, aunque luego se quedó, que valió a su compañero de equipo, Jiménez, tomar la iniciativa, secundándole Errandonea y Manzanque. Poco después tomaría contacto con éstos y a partir de este momento se puede decir que la carrera comenzó de verdad, así como el festival del montaña, que junto con Jiménez llevó el peso de la escapada, dando continuos tirones, que valieron, primero que se descolgara Errandonea II, hombre peligroso en el sprint, y posteriormente, una vez que cazó Aranzabal, que Manzanque se retrasara, así como Jiménez, incapaces de seguir el ritmo de González Linares, que por momentos, y pese a la dureza del circuito y el calor, que aplanaba, iba a más. Pero su obra no quedó aquí, porque sabedor de la mayor potencia de sprint de su acompañante, poco antes de la entrada al velódromo, donde estaba instalada la meta, demoró para evitar sorpresa, que de esta manera no existieran. Pero si justo y merecido fue el triunfo de González Linares, la labor que desarrolló Aranzabal fue también magistral, logrando cazar en solitario e incluso conservando fuerzas para resistir los tirones del vencedor, que sólo le pudo derrotar en la misma meta.

La carrera de ambos fue francamente extraordinaria, si se tiene en cuenta que el calor pesaba y el circuito, con continuas curvas y repechos, algunos muy duros, terminaba por hacerse temeroso, como lo demuestra el hecho de que sólo llegaron 29 corredores, abandonando hombres como Tamames, Ferrera, etc., que habían puesto su máximo empeño por hacer un buen campeonato, que ha sido uno de los más bellos disputados en los últimos tiempos. Afortunadamente, después de algunos años, la llegada no fue en pelotón, y aunque si bien es verdad que a la carrera le sobraron la mitad de los kilómetros, porque fueran de tanto, ya que nadie se aventuraba a una escapada, mereció la pena, porque ha habido lucha, de sobra compensada en el resto de la prueba. Fue arrojadora y titánica y venció, afortunadamente, el mejor y más inteligente que fue, en este caso, González Linares.

**CLASIFICACION**

- 1.—González Linares, 5-32-50.
- 2.—Aranzabal, 5-32-50.
- 3.—Nemesio Jiménez, 5-32-55.
- 4.—Manzanque, 5-33-33.
- 5.—López Rodríguez, 5-36-06.
- 6.—Gandarias, 5-36-06.
- 7.—Sahagún, 5-36-04.

Antonio D. OLANO (PYRESA)

BARCELONA. (PYRESA).— España ha obtenido el primer puesto en la tercera eliminatoria de la Copa de Europa de Atletismo de 1970, cobrando así el derecho a disputar la tercera semifinal de esta competición que se celebrará en Zurich los días 1 y 2 de agosto próximo. El equipo español ha obtenido un total de 64 puntos, aventajando en 14 al segundo equipo clasificado, Rumania, quien también obtiene así su clasificación para la siguiente ronda de este torneo. La tercera posición ha sido para Holanda, a

solo seis puntos (44) de los rumanos, mientras que Grecia finalizó en cuarto, y último lugar con 41 puntos.

La nota destacada de la jornada ha sido la gran actuación de los atletas rumanos, que sólo han cedido un punto ante España, recuperando 12 a Grecia y 9 a Holanda. Un total de cuatro primeros lugares y tres segundos puestos han sido su recompensa por este esfuerzo de la segunda jornada, para neutralizar la ventaja que sobre ellos llevaban helenos y neerlandeses.

En el equipo español, actuación muy regular de todos sus componentes, con la excepción de Teodoro Barrio en los 800 metros lisos y José Ignacio Gómez Pellicó en la primera posta del relevo 4 por 400 metros, en la que ha pinchado de forma desastrosa, entregando el bastón a Sarriá con cinco metros de desventaja sobre el último de sus oponentes. A pesar de las buenas actuaciones de Sarriá, Rivas y Magariños, el entuerto no podía ya deshacerse, por lo que el tiempo conseguido (3.10.2) y el tercer puesto en la meta cae como un baldón sobre el atleta madrileño, que deberá entonar un severo «me culpa» en lugar de dedicarse a divertirse al público de tribuna durante su calentamiento.

Por lo que respecta a Barrio es inconcebible que un atleta de su categoría sólo sepa correr al ritmo que el mismo se impone. Cuando, como sucedió ayer y como le ocurrió en los «brithis games», el tren de la carrera es muy vivo de salida, Barrio no es capaz de aguantar descolgándose automáticamente de los hombres de cabeza.

Por lo demás, todo aciertos. Buena organización, buenas pistas, espacio público (pero esto ya es costumbre en la Universitaria), marcas aceptables, si bien nos hemos quedado sin el regusto del récord, que ayer sólo fue conseguido en los relevos largos por Holanda (3.8.4) y de Rumania (3.9.5).

El triplista rumano, Carol Corbu, ha sido designado el mejor atleta extranjero de la competición de forma muy merecida por su serie de seis saltos por encima de los 16 metros.

**400 metros vallas.**—Salida lenta del español Soriano, que no pudo tomar contacto con la cabeza de carrera, el rumano Matoi, a pesar

de acelerar bastante en la recta de llegada. Los tiempos fueron de 51.5 para el vencedor, 52.3 para Soriano, 58.8 para el griego Birbilis y de 53.3 para el holandés Braaksma.

**Lanzamiento de jabalina.**—Gran actuación del lucense Fernando Tallón, que en su último lanzamiento se fue hasta los 74.52 metros, que le dieron el triunfo definitivo; después de dos intentos flojos en el principio de la competición, el español afinó bastante, para acabar con este tiro, perfecto de potencia Segundo fue el rumano Petra, gracias a un primer intento de 70.7, con sólo 8 centímetros de ventaja sobre el holandés Olofson, que aunque más regular en su serie de lanzamiento, tuvo su mejor tiro en 70.66.

**3.000 metros obstáculos.**—Dominio ciego del rumano Cefan en la última vuelta, después de haberse corrido toda la prueba en grupo. El novel internacional español, Joaquín Sánchez, cumplió perfectamente, manteniéndose a los talones del rumano durante toda la prueba, aunque tuvo que ceder unos metros en la recta final. Los tiempos fueron de 8.59.6 para el rumano, 9.04.0 para el español, 9.06.4 para el griego Nekopolis, que terminó en tercera posición, y 9.11.4 para el holandés Willems.

**Salto con pértiga.**—El griego Papanikolaou se adjudicó, con relativa facilidad, el concurso de salto con pértiga, superando en su tercer intento los 5,15 metros, después de haber pasado al primero los 4,80, al segundo los 5,15 metros y al tercero los 5,05. Detrás, Ignacio Sola, que pasó 4,50, 4,60 y 4,90 al primer intento, para fallar después sobre 5,05, aunque aventajando en 10 centímetros al rumano Pistalu, que sólo pudo superar los 4,80.

**400 metros lisos.**—Claro triunfo del español Luis Sarriá, que además de señalar 21.2, dominó la carrera, corriendo perfectamente bien la curva, para salir en el comienzo de la recta con más de dos metros de ventaja sobre el rumano Zamfirescu, que fue segundo con 21.4, lo que significa la mejor marca del año de su país.

**Lanzamiento de disco.**—Inesperada victoria del holandés Tilsen, con un tiro de 53.90, ante el mal momento del gran favorito de la prueba, el griego Tsiras, que sólo pudo ser tercero con 51.46, pues entre ambos se colocó el español Barrio, que después de salir de una lesión se fue hasta los 51.56.

**Triple salto.**—Dominio absoluto del rumano Carol Corbu, que hizo sus seis saltos sobre los 16 metros, siendo el mejor el de su segundo intento, en el que señaló 16.46. Segundo fue, y de manera bastante inesperada, el español Luis Felipe Aréte, que inmediatamente después de que el griego Vidis consiguiera 16.01, en el primer intento, señaló unos impecables 16.02, que quitaban un punto al griego, y le quitaban la segunda plaza. No obstante, la serie de saltos de Aréte, con un nulo y los restantes superiores a 15.70, demuestran la recuperación actual de nuestro plusmarquista.

**5.000 metros lisos.**—Absoluto dominio de Javier Alvarez Salgado, que impuso tranquilamente el ritmo que le convenía. Mandando a lo largo de toda la carrera, señalando unos parciales de 2.58.4 en el primer kilómetro y 8.38.2 en los tres mil metros. Siguiendo su técnica usual, Salgado atacó a dos vueltas del final, despegándose del holandés Hermens, que hasta ese momento había resistido muy bien el ritmo del pondevedrés. Sus tiempos respectivos fueron de 14-12.6 y 14-17.6.

**Relevos 4 por 400 metros.**—Después del ya mencionado fracaso de Gómez Pellicó en el primer relevo, solo cabe destacar la buena carrera de los holandeses, que pasando bien el testigo fueron hasta unos estimables 3-08.4, que no sólo son su nuevo récord nacional de su país, sino que además tienen un auténtico valor europeo.

**TELEFONOS DE URGENCIA**

Policia Municipal	221050
Policia Armada	231533
Guardia Civil	223297
Guardia Civil de Tráfico	222342
Jefatura Superior de Policia	227608
	227617
Comisaria de Policia de San Pablo	221801
Inspeccion Guardia	221801
Comisaria de Policia "4 de Marzo"	231518
Policia B. I. S.	223308
Policia B. I. C.	237340
Casa de Socorro	222000
	228882
Hospital Provincial	250000
	250004
	251004
Cruz Roja	251004
Policia Jose Anibal Girón	222327
Residencia Sanitaria de "O. Redondo"	260800
Instituto Provincial de Sanidad (Aviso ambulancias)	250700
Bomberos	221222
Ambulancias S.O.E.	250778
	252524

El tema parece único entre los pescadores de tierra adentro, recién abierta la veda. Y, año tras año, se repite:

—No hay cangrejos, y de seguir así, nos vamos a quedar sin ellos.

Son frases que se escuchan en provincias tan congrejeras como Palencia, Burgos, Soria o Valladolid, junto a los ríos Carrión, Baños, Escalote o Jaramiel, por ejemplo, que antaño fueron criaderos y ahora son algo así como solares desérticos para el deportista aficionado a dicha pesca. ¿Qué hacer?

—Con dos o tres años de prohibición, de absoluta veda integral, los cangrejos, ayudados con repoblaciones, volverían a nuestros ríos—decía anoche un personaje que entiende de estas cuestiones en esta provincia.

El Ministerio de Agricultura no puede hacer más. Para resolver la cuestión que plantean los que desearían la Ley tendría que adoptar medidas mucho más tajantes que las actuales, con ser suficientes a primera vista si no fueran vulneradas delante del público en los mercados, por lo menos.

La veda del cangrejo raramente es guardada con la energía necesaria. Sin ir más lejos y no hace mucho tiempo, pero cuando ya se vislumbraba una era restrictiva debido a las "saecas" que se operaban a todas horas, en Guadalajara, Toledo y Ciudad Real, para barajar ahora con otras provincias, había restaurantes en los que servían platos de cangrejos sin miedo a nada, ni a nadie Sabemos de unos periodistas vallisoletanos que de camino a Jaén se detuvieron a comer en cierta localidad. En la carta figuraba una "sopa de mariscos", aceptada por todos en un día erudísimo, casi vespers de Navidad. Aquella sopa era de pescado de mar, pero el acompañamiento más relevante consistía en muchísimos cangrejos de tres o cuatro centímetros de longitud. Los periodistas protestaron—hay que confesar que se comieron la sopa—, así como otros viajeros; mas la contestación del camarero era única para todos:

—Es mucha costumbre. Gusta mucho, y aunque ustedes no lo crean, la ponemos todos los días.

Los servicios oficiales de guardería fluvial deben ir mucho más lejos. El señalamiento en unos casos y la prohibición en otros, de días, horas, cantidad máxima de tolerancia en número de cangrejos, redes y licencias, aparte del tamaño, son juiciosos cortapisas para eliminar abusos e ilegalidades. Mas el mal pescador puede con todo cuando no se carga la mano en las sanciones y ahora mismo se entiende que vulnera reglamentos a todo trapo y, por ello, las restricciones impuestas.

El daño es de tipo comercial. Mientras los mercados se encuentran llenos de cangrejos, así como los mostradores de bares y cafeterías cuentan con un público tan adicto, será difícil acabar con las transgresiones; y, sin embargo, no es posible saber o conocer quién es el suministrador, o los suministradores de cangrejos en los grandes centros de consumo, si se puede saber? Y, ¿claro que se puede saber? Bastaría una investigación formal y diaria de los envíos hechos a través de los coches de línea, en los que remiten todas las mañanas muchos coches bien prietos de cangrejos para acabar con los abusos en media docena de días.

Los vigilantes son insuficientes para cortar de raíz los abusos, sobre todo cuando se encuentran obligados a vigilar uno, dos o más ríos a un tiempo. Es o será positivo para guardar la ley el conocimiento de quién hace los envíos y no los destinatarios, salvo en casos extremos. Elevando las multas al máximo se acabaría el furtivismo de raíz, aun cuando, no hay duda, la afición a los cangrejos se está pasando de la raya.

## Coctel deportivo

**BALONMANO**

En los partidos de balonmano jugados ayer, correspondientes a la promoción a la División de Honor, se han registrado los resultados siguientes:

Bidasoa, 13, Bofarull Rayo Vallecano, 9. Gracia Danfoss, 26, Seat, 18.

**MOTOCROSS**

Rotundo y formidabile triunfo de José Angel Mendivil ("Bultaco") en "senior" y redida competencia entre Talamillo II ("Montesa") y "Fañaraga" ("Bultaco") en "junior", con victoria final del primero, en las pruebas del II Motocross San Antonio, disputadas en el circuito de Tavira, de Durango.

Tarde soleada. Circuito de unos 850 metros, mediano y sin gran relieve. Numerosa concurrencia. Organización correcta del Moto Club Bilbaino. Tres mangas de diez vueltas para los "junior" y otras tres series para los "senior", pero con quince vueltas.

En la categoría "junior", Talamillo II y Fañaraga marcharon a buen ritmo siempre y dejaron buen sabor a los aficionados con sus briosas evoluciones. Talamillo II ganó dos mangas y una su rival.

Clasificación final "junior": 1.º Talamillo II ("Montesa"); 2.º Fañaraga ("Bultaco"); 3.º San Sebastián ("Bultaco"); 4.º E. Martínez ("Bultaco").

En "senior", Mendivil no tuvo adversario. Se mostró implacable. Dominó los tres mangas con autoridad y seguridad. Por el segundo puesto lucharon con denuevo Delgado y Alegria, que contribuyeron a dar sabor a la prueba.

Clasificación final "senior": 1.º Mendivil ("Bultaco"); 2.º Delgado ("Montesa"); 3.º Alegria ("Bultaco"); 4.º Echeave ("Ossa"); 5.º Gabino Pérez ("Bultaco"); 6.º Aguirrezabalaga ("Montesa").

**TENIS**

Luis Flor se ha proclamado campeón de España en la categoría profesional de tenis al vencer por 5-7, 6-3 y 6-2 a Joaquín Moure, en encuentro disputado en las pistas del Real Club de Polo de Barcelona.

En dobles, la pareja formada por Hernández-Moure venció por 3-6 y 6-2 a la italiana por Escobar y Gulot.

Una vez finalizados dichos encuentros, el presidente de la Real Federación Española de Tenis, marqués de Cabanes, junto con el presidente del Real Club de Polo, conde de Reus, hicieron entrega de los trofeos a los ganadores.

**HOCKEY SOBRE PATINES**

Al vencer por once a uno al Voltres en la final de la Copa de España de Hockey sobre Patines, el Reus Deportivo se ha proclamado campeón del torneo nacional, tras un brillante y espectacular encuentro jugado en el Pabellón Municipal de Deportes de Muriel.

**LEVANTAMIENTO DE PESO**

Inna Póndl, de Hungría, ha mejorado su propio récord mundial de levantamiento de peso en la categoría de los gallos, con un total de 372,5 kilogramos, durante los campeonatos de Europa que se celebran en Szombathely (Hungría).

Póndl tenía el récord anterior en 370 kilogramos.

**BASE-BALL**

En el campo de base-ball de Montjuich se ha celebrado el encuentro correspondiente a la Copa de Europa por equipos de base-ball entre el Pinedero, de Barcelona, y el Piratas, de París, que finalizó con el resultado de 28-3 favorable al equipo español.

# HIPOPOTAMO ENANO



HANNOVER.—Al menos en los primeros días de su vida, iniciada recientemente en Hannover (República Federal de Alemania), "Eridolus" pasó por ser el hipopótamo más pequeño del mundo. Nuestra foto lo muestra con su madre pocas horas después del nacimiento. Pesaba solo cinco kilos y tenía un largo de treinta centímetros. Los hipopótamos enanos son tímidos y caprichosos; las hembras madres son particularmente agresivas. En contraposición a sus primos, los hipopótamos del Nilo, los hipopótamos enanos dependen menos del agua. Nacen a tierra y viven aisladamente o por parejas en el monte bajo de las regiones forestales densas del África occidental y hasta el Sudán. Hipopótamos enanos recién nacidos suelen pesar hasta siete kilos. Los animales adultos alcanzan un peso de hasta 275 kilos, unos 185 centímetros de largo y 80 centímetros de alto.

# GUTIERREZ-SOLANA, TESTIGO EXCEPCIONAL DE UNA EPOCA TRISTE

Tenía mucha razón Ramón Gómez de la Serna cuando dijo que José Gutiérrez-Solana fue el supremo testigo de la vida española durante una cincuentena de años. Y agregó que a lo mejor a falta de otro testigo tan excepcional como él en los veinticinco años antes y en los veinticinco de después, se convierte en testigo único de los avatares nacionales nada menos que a lo largo de un siglo. Testigo e historiador de una España menos brillante, menos señorial que la difundida por otros autores, pero mucho más auténtica, mucho más latente, muchísimo más española. Transcribiendo a Camilo José Cela, podríamos decir que "Madrid y la España árida, la carpentería española de la barbechera y el rebaño merino, deben a Gutiérrez-Solana una atención excluyente de toda obra, una amorosa y puntual dedicación, una entrega sin reserva alguna y sin compensación posible".

He estado últimamente leyendo la obra literaria de José Gutiérrez-Solana, que no conocía en su totalidad. Se trata, como se sabe, de cinco libros, casi todos breves, pero prietos de sensaciones y de ideas. Vienen a ser: como la continuación y la explicación de su pintura. Sus cuadros "El desoladero", "El carnaval en la aldea", "El Cristo de los milagros", "El entierro de la sardina" o "La tertulia de Pombo", por citar los más conocidos, vienen a constituir lo fecundo y árido levadura de sus libros. Azorín, siempre certero, dio plenamente en la diana cuando afirmó: "La pintura en José Gutiérrez-Solana tiene su

correlación lógica en el arte literario del pintor."

## EL GRAN RETABLO DE ESPASA

Gutiérrez-Solana, lejos de ser el pintor y escritor burgués y academicista; lejos de pintar y escribir con reminiscencias de un sentimiento libresco o dimanante de visitar museos o salones de la alta sociedad, coge sus bártulos y se lanza a la arriesgada aventura de recorrer los pueblos de España. Era los primeros lustros de este siglo, cuando el país atravesaba una época angustiosa de ignorancia y de pobreza; cuando la superchería y la picaresca aún existían por toda la geografía hispana. Y de estas andanzas, de estas experiencias directas de la realidad, el artista Gutiérrez-Solana sacó sus más valiosas consecuencias plásticas y literarias. Nos dio la imagen exacta, el latido arrítmico de un país que se explicaba en su lenguaje más racial, más imponente y más trágicamente ibérico.

En "La España negra", "Madrid. Escenas y costumbres", "Flores de Castilla" y "Dos pueblos de Castilla", José Gutiérrez-Solana nos habla de posadas y trajinantes, de ciegos pobres, con solanas desfiladas de puro viejas, de tipos como el Ciego Fidel y Garibaldi, famosos en la Corte por su ingenio y sus extravagancias, de charlatanes embaucadores, de prostitutas escarceadas, de criadas y soldados que van a bailar a los merenderos de las afueras de Madrid. Y antes y después, siempre, todo este retablo que,

parodiando a Ramón del Valle Inclán, podríamos llamar de la avaricia, de la lujuria y de la muerte, aparece también en sus cuadros, en sus dibujos formidables de acusada filiación goyesca y esperpéntica.

## HOMBRE AUDAZ E INDEPENDIENTE

Queda uno sobrecogido tras leer y contemplar la obra de este hombre excepcional, pues en ella está viva y sangrante



E. SERRA

esa España difícil, pero auténtica, a la que tan penoso ha resultado y resultará siempre comprender. La España amalgama de las más diversas razas y culturas; compendio de los más trágicos episodios y de las más gloriosas gestas. La España de Cervantes y de Cuchares; de San Juan de la Cruz y de Diego Corrientes. Si, como dijo Ramón Gómez de la Serna, Gutiérrez-Solana es el supremo testigo de la España de su tiempo el Quevedo y el Goya de las más grandes y amargas verdades, el hombre audaz e independiente que dijo lo que vio, pensó y sintió a lo largo del apasante camino de su vida.

Nació en 1876, en tierras noroesteñas y murió en Madrid, un día de San Juan de hace un cuarto de siglo. El año 1922, en su plena madurez humana, le fue otorgada la Primera Medalla de la Exposición Nacional de Bellas Artes. No obstante, fue duramente atacado por críticos e intelectuales acomodados de su época. Luchó y sufrió como todos los genios; pero hoy su nombre y su obra son tratados en todo el mundo con admiración y respeto.

JOSE LOPEZ MARTINEZ (PYRESA)

XAVIER DEL RIO

## NOTAS BIBLIOGRAFICAS

# «ANTOLOGIA POETICA», de Luis Cernuda

En noviembre de 1963 murió Luis Cernuda en México, cuando había cumplido los cincuenta y nueve años. Dice en el prólogo de este libro Rafael Sánchez Torrealba que con él, el hilo de una vida desolada y altiva como pocas, amuducó para siempre una de las voces más puras de la lírica española, para cuya calificación la primera palabra que se ocurre es la de pureza. En efecto, la poesía llega en Cernuda a una altura insólita, lo mismo en cuanto al concepto que por lo que se refiere a su expresión formal. Poeta de línea clásica, con música, acento y ritmo en los versos, sin perderse en la fronda de lo inútil, se le entiende, compartamos o no sus criterios.

Esta poco conocida aquí la obra del escritor exiliado, lleno de contradicciones afectivas. Esta muestra da una idea exacta de su proyección. La elegía española y la oda a un poeta muerto son sencillamente insuperables: "Tenga tu sombra paz. — busque otros valles — un río donde el viento — se lleve los sonidos entre juncos." Pero todo el libro, de Plaza y Janés, es vigoroso, atractivo, sorprendente.

## "SE VENDE EL SOL", DE ENRIQUE CHER

El médico-escritor canario, urticado en Valencia desde su niñez, prosigue su camino novelístico, en el que, para nosotros, ha llegado a la plena madurez. Si anteriormente escribió obras muy logradas y obtuvo diversos premios, "Se vende el sol", finalista en el Pre-

mio "Cruce de Marica", nos parece redonda. Resulta difícil sustraerse a la fuerza brutal de algunas frases desgarradas, como los femeninos que en ella aparecen; al canto del Viejo Garrucho, siempre en pugna —nuevos Camilo y Peppone— con el cura don Bartolo. Es la novela que con más vigor —no exento de notas melodramáticas— ha analizado hasta ahora, entre nosotros, el tremendo fenómeno del turismo, capaz de romper y de desencadenar violentas pasiones, codicias sin freno. Capaz de transformarlo todo, no sólo en las tierras, sino en las almas. Benitoerón, en la costa allicantina, es un símbolo. Como lo es la frase de uno de los protagonistas: "Lo que debe preocuparnos es la porquería del dinero, que ha

hecho de nuestro pueblo un antro de inmoralidad." No lo exhiben los fotosteros, sino la que anida en las conciencias de los nativos. Novela magníficamente construida, formalmente e importante por su intención, esta de Maric.

## "LA IMAGEN PUBLICA", DE MURIEL SPARK

Las actrices y los actores particularmente famosos tienen una imagen pública para la sociedad del consumo. Es la que conviene a quienes manejan sus intereses. Aunque personalmente sean muy diferentes, han de mostrarse en apariencia fieles a ella. Esta obra aborda, desde ángulos tensos y originales, un tema tocado con cierta frecuencia en las novelas norteamericanas. Y lo

hace en menos de doscientas páginas con tipo de letra grande. Concisión ejemplar; nada falta, nada sobra. Un alarde de talento para el registro del humor como para el planteamiento dramático. Su protagonista es una especie de "teresa B.B.", víctima de su profesión, para la que su marido, escritor fracasado, trama la terrible venganza de desenmascararla, aun a costa de su propia vida. Su soberbia reacción —demostrando que además de existir es inteligente— da origen a las páginas más logradas y espectaculares de esta excelente novela de Lumen. No mentimos al repetir el tópico: se lee de un tirón.

JOSE LOPEZ MARTINEZ (PYRESA)

# MEMORIA Y DATO BIOGRAFICO

Alguna vez he leído un libro —o he asistido, por decirlo así, a su concepción y redacción— sobre una persona, aca ya desaparecida, que conocí y traté antaño y cuya obra suscitó después interés bastante. En otras ocasiones, o en la misma, se me preguntó sobre circunstancias, rasgos y caracteres de una vida y de un destino que dejaron memoria.

¡Qué apasionante y desconcertante experiencia ésta de comprobar cómo el tiempo convierte en historia la existencia de alguien con quien hemos vivido cerca durante poco o mucho tiempo!

No se crea, como se da por supuesto en la vulgar queja de muchos, que no se han advertidos los méritos y talentos que se tenían al lado y que sólo la distancia y, de preferencia, la muerte vuelven admirativas las miradas indiferentes y a veces desleídas. No, sino que aquella lejana resulta indispensable para que crezca el recuerdo y vaya afirmandose y contrastándose, en pugna con tantísimos otros que nos solicitan y tiran de nosotros.

No me ha extrañado que estudiantes, estudiosos o investigadores me hayan preguntado sobre alguien que fue amigo mío, porque, cualquiera que sea nuestra fortuna en este aspecto, será fácil que estemos cerca de personas cuya obra, como digo, merecerá atenciones diversas. Muy probablemente las mereció desde el principio, pero de otro modo.

Y este otro modo, que convierte la proximidad cordial en lo que se denominaría objetividad histórica, es el que ahora me preocupa y el que refiero a mi reciente experiencia, la de querer completar unos datos que se me pedían sobre un poeta español, muerto en el destierro hace diez o doce años.

En las universidades norteamericanas aumentan los estudios hispánicos y, entre éstos, son frecuentes las tesis acerca de escritores modernos y contemporáneos e incluso de actual madurez, apenas suficiente para que su obra haya cuajado. Jóvenes y gentiles investigadores emparejan no-

blemente al poeta actual con el clásico del siglo XVI o XVII, porque para ellas, naturalmente, todo es historia.

Si hablo así es porque en este caso fue una mujer la que vino desde su lejano departamento universitario a buscar noticias —y a traerlas— de mi amigo el poeta, cuya vida, pese a mis recuerdos personales e íntimos, me parecía remotísima.

¡Qué difícil y conmovedor ejercicio éste de recordar, de preguntarse de nuevo o por vez primera, de precisar algo nebuloso, de rectificar, de averiguar aquello que ignorábamos aunque creíamos saberlo!

Y cómo dar una idea mínimamente coherente, sin contradicciones bruscas y acéfticas, del carácter, de los sentimientos profundos, de los anhelos que se ocultan en lo más hondo del alma? ¿Era un hombre dramático o atormentado, desesperado, como me lo presentaba mi interlocutora, quien no conocía más que sus versos? ¿Pero en un poeta, ¿es preciso conocer algo más que sus versos? ¿Puede haber algún caso biográfico que precisamente venga a rectificar sus versos? La única verdad, al menos la más importante, está en sus versos.

Si, resulta difícil aclarar extremos y circunstancias que no fuesen simples hechos, en el caso de que éstos sean simples y no se hallen formando la unidad misteriosa de la persona.

Sus más menudas costumbres se me aparecen ahora con el tono trascendental de lo que ya pasó e intentaba interpretarlas a la luz nueva que me prestaba la visión ajena.

Iguales o semejantes en la admiración, eran bien distintas nuestras visiones e impresiones, las cuales se suscitaban también por bien distinto camino. El origen, distante entre sí, de nuestro conocimiento y aproximación al poeta, contribuía a esta diferencia. Hay una peculiar manera de imaginar lo que no se conoció, sobre todo si se trata, en efecto, de un poeta cuyo tipo genérico suele adornarse de las atribuciones más peregrinas.

Y esto ocurre así no sólo en las gentes candorosas y

más o menos ignorantes, sino en las versadas. A la idea del poeta suelen prenderse flecos pseudorrománticos, dramas desgarrados, incomprendidos de los demás, exquisiteces insospechadas, delirios de no se sabe qué clase...

En este caso, la imagen del poeta cuya vida y carácter tratábamos de recomponer no era pintoresca ni agrandada, sino quizá despojada o descoyuntada, como resulta casi inevitable para una mirada lejana en el espacio, aunque no tanto en el tiempo.

Y no sólo porque cierta lejanía geográfica lleva consigo casi siempre alguna incompreensión acerca de singularidades apenas perceptibles y al mismo tiempo decisivas, sino porque el inmediato ayer parece prestarse a mayores ofuscaciones que otras épocas más remotas.

Entre nosotros mismos me ha producido extrañeza la frecuencia de las visiones e interpretaciones desorbitadas sobre fenómenos o gentes que han llegado a nuestros días. La proximidad servía para la invención gratuita, fantasmagórica o simplemente lípica.

¡Con cuánto disparate me he topado en explicaciones psicológicas, en atribuciones de posturas y actitudes mentales y morales, en relatos de forma de vida que al comentarista o al exégeta se le antojaban más interesantes que los verdaderos, como si esto pudiese ocurrir! Se habla superpuesto ya la leyenda o la deformación pintoresca.

¿Podía presumir mi amigo que pasado el tiempo él sería materia de estudio y que su vida sencilla, dispersa, que discurría aparentemente sin pasiones, oculta, seguramente por timidez o por modestia, a los ojos de los demás, sería escudriñada?

Entre tanta incertidumbre, algo se me aparecía cierto. Y era ello que más que el desdén, que nadie suele tenerlo para lo que hace, se aparecía en el poeta cierta despreocupación respecto de la suerte inmediata de su poesía, espontánea y de raíz popular. Como tantos otros españoles, creía en la gloria, pero no daba facilidades a la posteridad.

EUSEBIO GARCIA LUENGO (PYRESA)

# UN ARBOL DE LA ALHAMBRA, JUNTO A LA TUMBA DE WASHINGTON IRVING

Granada y Nueva York están unidas por la pluma del escritor norteamericano Washington Irving, que nació el año 1783 en la dulce estación de los céfiros y las ilusiones —se ha dicho: "Como si la Providencia hubiera querido anunciar que lo deseaba a recoger en su espíritu privilegiado las más puras alegrías de la Naturaleza y de la vida"—, y que fue agudo viviseccionador de la gigante y juvenil ciudad de los rascacielos, de muchos más kilómetros de altura que de superficie, y el colorista de los cuentos o leyendas de la Alhambra. Nos referimos a sus dos libros: "Diedrich Knickerbocker's History of New York" y "The Alhambra". El primero publicado en 1809 y el segundo en 1832.

Como ahora en los Estados Unidos se han organizado los actos conmemorativos del tercer aniversario de la muerte de Irving, que falleció en 1859, queriendo así reconocer sus méritos de clásico de las letras norteamericanas y de descubridor de un Nuevo York casi mítico, nuestro consúl general en esa ciudad, como recuerdo de España, había ofrecido al comité organizador una rama de uno de los árboles centenarios de los bosques de la Alhambra de Granada, aquella su querida Granada, a la que dedicó los tiernos y poéticos recuerdos de sus "Cuentos o leyendas". Pero al poner nuestro consúl en comunicación con el Ayuntamiento granadino se ha encontrado con la sorpresa de que éste no envía la rama que se le ha pedido, sino un arbolito de la Alhambra para plantarlo junto a la tumba donde reposan los restos de Washington Irving, en Tarrytown, para que allí crezca y dé sombra. Bien se le merece este admirador de Granada, de la que estuvo enamorado antes de conocerla, según su propia confesión: "Desde mi primera juventud, cuando a orillas del Hudson fijé por vez primera mis ojos en las páginas de las "Guerras de Granada", esta ciudad ha sido siempre objeto de mis sueños y a menudo he paseado mi imaginación por los románticos patios de la Alhambra".

Sobre esta actitud de los dos ciudades —Nueva York y Granada— recordando a Washington Irving, conviene decir algunas palabras. Las suficientes para justificar esta hermandad en el recuerdo de un escritor que llevó en su corazón ciudades tan distintas. Irving fue el primer biógrafo de la ciudad de Nueva York que empezó a formarse con treinta familias holandesas y francesas que arribaron a la desembocadura del río Hudson, el año 1624, y quien relató, a través de su personaje Diedrich Knickerbocker, su mito y su realidad histórica, y quien tejó las leyendas de la Alhambra de Granada teniendo por guía el libro de Pérez de Hita las "Guerras de Granada", libro del que dijo Menéndez Pidal: "Tiene el encanto de un ensueño".

Yo no sé si a estas horas ese arbolito de los jardines de la Alhambra habrá llegado ya a Nueva York para seguir a Tarrytown, donde descansa Irving, pero el hecho es que Granada, al igual que Nueva York, la ciudad de nacimiento del escritor, lo ha recordado con admiración. Y es que toda ciudad de contenido y proyección universales —y Granada lo es— tiene por fuerza que sentir atracción por lo intelectual y artístico. Y agradecer el amor que despertó Washington Irving lo dejó bien patente en un haz de cuartillas: "The Alhambra".

Los "Cuentos" mágicos "de la Alhambra" se merecen ese arbolito recuerdo de los granadinos. Un árbol que, hecho grande mañana, verá correr las aguas del Hudson; el río en el que él filó sus ojos, estando en una Granada desconocida, un norteamericano que se llamaba Washington Irving.

JOSE MIGUEL NAVEROS (PYRESA)

## LA CAZA

# “Menguaron los pensamientos e la saña”

Por LUIS DE DIEGO

Se me quedó mirando el tío con expresión de lastima, hizo un gesto de superioridad tan bien hecho que parecía ensayado, y dijo:

—Ustedes, los cazadores, no tienen corazón. Pero dio la coincidencia de que a mí aquel día no se me acababa la correa, que se me iba a acabar; al contrario, así que, con todo lo difícil que es sonreír a posta, no del natural de uno, fui y sonreí, le sonreí al tío bastante rato, casi un cuarto de minuto (coja el reloj y verá lo que es bueno), y le pregunté:

—¿Y eso cómo lo sabe usted? Para qué contarle la actitud que tomé. ¿Se acuerda de Víctor de Sica en una película con esa tan buena, la Gina, que hacía de sargento de los “carabineros”? ¿Se acuerda que parecía un general, un ingeniero y un embajador en serio, no de cachondeo? Hasta carraspeó antes de contestarme:

—Hum... Como lo sabe cualquiera que observe a los seres humanos, que se preocupa de analizar sus motivaciones, que se interesa por sus virtudes de Ingres...

Lo de los violines de Ingres, no te amuela, estuvo a punto de sacarme de mis casillas. Pero me contuve, me contuve, me contuve contando hasta diez, mientras el tío seguía:

—Un hombre que halla su esparcimiento en la muerte de un venado o un conejo es peor que una fiera, porque la fiera mata para alimentarse, no para divertirse, y porque el hombre tiene a su disposición las artes, los viajes, los placeres y, sobre todo, la sensibilidad propia de su especie. Si los cazadores vieran a sí mismos...

¿Sabe usted lo que hice? Me di la vuelta y le dejé con sus estúpidas palabras en la boca. Sin dudarlo. ¿Para qué iba yo a tener el jaleo con un tío que se arranca mentándose el corazón, sigue por los violines de Ingres—eso lo apunté para que no se me olvidara—y se mete en la sensibilidad? Le dejé con sus estúpidas palabras en la boca, digo, y si te he visto no me acuerdo. Pero hoy he querido contárselo a usted porque tío como ese hay muchos, tío que se creen que los cazadores somos sanguinos, sanguinarios, sanadores o como sea; tío que te miran con lástima y, si les dejas confiar, con asco; tío que presumen de sentimientos cuando se trata de un cervo, un cochino, una liebre o una perdiz, y hasta de una “burraca”, pero no son capaces de darle cien duros a un chaval descalzo para que se compre unas botas; tío que se escandalizan de un reclamo, que si eso es un crimen, y a lo mejor andan detrás de una chiquita que no ha cumplido quince años... Bueno, usted ya sabe a qué clase de gente me refiero; tío también que llegan a cualquier desatenero y, sin embargo, se rívan al ver una gota de sangre en el ojo de una fétola... ¿Cómo era como era aquello del rey sabio que me contó usted que escribió de la caza?

(Pedro, guarda de “Las Beatas”, término municipal de Villarrobledo, provincia de Albacete, se toma por fin un respiro.

al aguardo de mi respuesta. Estoy asombrado de su presencia en Madrid, de su visita a mi casa, de su conversación con no sé quién, el “tío”, por supuesto, vendedor de productos de cosmética, que apareció el otro día por el pueblo y coincidió con él en un cine, una película de mucha risa que les movió a charlar sin conocerse...)

—¿Cómo era aquello, don Luis, para cuando me encuentro a tío repitiéndose de memoria y que se meta el corazón, los violines de Ingres y la sensibilidad en... en la maleta del coche?

(Con la frente dividida por la intemperie y la boquilla en dos campos, atezado el de abajo, blanco el de arriba, Pedro está raro a cabeza descubierta. Ha cambiado el habitual traje de pana por otro de paño gris oscuro de tres botones y pantalón con vueltas. Tiene las manos más grandes y menos hábiles que en “Las Beatas”. No hay quien le quite la peregrina idea de que un día encontrará de nuevo al vendedor de productos de cosmética y le endilgará de carrerilla, como un colegial de mi tiempo, párrafos de la ley XX, título V, Partida II del Libro de las Siete Partidas. Así que voy a buscar la “Historia breve de la caza”, de José de Argüello—seguido de “Tratado de la caza de los lobos y zorras y medios más seguros de exterminarlos—y...)

—Me parece que es esto, Pedro, lo que quieres oír: “Mañeco debe el Rey ser é sabidor de otras cosas, que se tornan en sabor, é en alegría para poder mejor sufrir los grandes trabajos é pesares... E para esto, una de las cosas que hallaron los Sabios, que más tiene pró, es la caza, de qual manera quer que sea: cá ella ayuda mucho á menguar los pensamientos, é la saña...”

(Pedro, al borde de su silla—no ha habido manera de que se sentara en una butaca—, escucha casi en éxtasis el viejo castellano de don Alfonso X y repite inaudiblemente sus palabras como si rezara en voz baja.)

—E sin todo aquesto da salud; cá el trabajo que en ella toma, si es con mesura, hacer comer, é dormir bien que es la mayor cosa de la vida del ome... Lo que pasa, Pedro, es que no lo vemos a leer todo porque, fíjate, tiene más de una página. No, claro, no. Pero... Si no es aburrido... Yo...

Toto!, que después de un intercambio de cumplidos, que no es cosa de recoger el detalle, Pedro se lleva a Villarrobledo una gina... copia mecanografiada de la ley XX, título V, Partida II del Libro de las Siete Partidas, y aun dos notas sobre la caza, una clásica, de Francisco de Quevedo—“el ejercicio más honestamente varonil y la más apacible y bien acondicionada introducción al Arte Militar”—, y otra contemporánea, de Miguel Delibes—“la tarea más importante que puede desempeñar el hombre sobre la Tierra”.

—Cuando me encuentre al de los potingines para los muteres, que me habrá entendido todo esto como el Padre nuestro, el tío me va a oír. ¡Corazón, violines de Ingres y sensibilidad!

(PYRESA)

## el mundo, ahora

# LA BALADA PARA UN LOCO

Por CARMELO MARTINEZ

Hacia ya una semana que habían secuestrado al ex Presidente Aramburu. Y Buenos Aires, a primeros de junio, que allá es el comienzo del invierno, se quedó casi desierto en la noche. Era como si a la ciudad se le hubiera metido poco a poco el miedo, al fantasear sobre lo que podía venir, antes de habituarse a un hecho que se ha estirado y encojido en rumores como un viejo bandoneón porteño.

En una de las noches del miedo ciudadano, José María Alfaro (que ha logrado lo imposible en un embajador, que es el llegar repleto de prestigio intelectual y humano a niveles de popularidad), y que es noctámbulo, porque sí y por poeta, me llevó a enseñarme algo más de Buenos Aires, dada mi condición pasmada de paleta.

A veinticinco kilómetros del centro de la maraña que se desparrama en ocho millones de habitantes, después de la cena, paseando bajo los árboles, salieron a relajarse en la charla muchas cosas. Y ya casi al final, el tango: “Esa especie venturosa que tiene, aunque humilde, su lugar en el universo”, como remata Borges en una historia del tango con la que no estoy muy de acuerdo.

Precisamente por recordar el escepticismo del enorme escritor argentino hacia todo tango que no sea el de origen más antiguo—que sería el violento de los “orilleros”—, Alfaro se detuvo de pronto y me disparó:

—¿Tú has oído la “Balada para un loco”?

Sara y José, por amigos de los cabales, me llevaron en su momento a “Caño 14” para que pudiera oír los viejos y los nuevos tangos. Todo fue bien. Y cantaron los que empezaban. Y Rosita Quintana. (Mientras tú, Sara, dulce y bonita y tranquila Sara, que estabas en el secreto, esperabas.) Y al fin subió al tablado de un salto Roberto Goyeneche, que es como un alambre, que canta mientras le brillan los ojos claramente azules, con el apellido vaso y el aire frío, que se le borra entre gestos nerviosos mientras actúa y mientras descansa.

Y cuando se le reclamaron a voces desde todas partes, se arrancó en la “Balada para un loco” con su fraseo que es toda una personalidad, llevando el ritmo a crispaciones,

como si también él—como se dice en la canción—tuviera las medias sueltas clavadas en los pies.

Me di cuenta nada más sentir el silencio espeso en que caían las primeras palabras.

“Las tardecitas de Buenos Aires tienen ese que sé yo... ¿viste?” Sponia que todo lo que me habían contado de la “Balada para un loco” iba a ser verdad. Y lo fue, lo mismo en la estupenda poesía que corre por la ciudad, por los semáforos celestes y por las cornisas con una golondrina al motor, que en la música que canta una peluca de alondras o la ribera de una sábana aborrida con un poema y un trombón. Porque la “Balada” no se sabe si es una poesía que de vez en cuando rompe a cantar, ni casi parece un tango, de puro hoy, de puro fresco, cuando arranca la melodía entre la expectación de las notas:

“Se hace que estoy plantao, plantao, plantao...”

Discutido al principio, desdeñado por la “guardia vieja del tango”, allí estaba y está el tango niño de Piazzolla con la poesía de Ferrer, que se ha llevado de calle las calles de Argentina, entre una música de aluela y un viva a los locos que inventaron el amor, donde el disparate es ternura, donde un hombre puede quitarse el medio melón de su bombín para cantar entre un coro de alegría.

Metido en Buenos Aires, pensé alguna vez que la “Balada para un loco” podía ser sugerida, aunque ya era bastante que incluso se rindiera a la “Balada” ese santuario del tango de siempre que es “El viejo almacén”, donde Alberto Marino sigue diciendo a media voz “Si yo tuviera corazón” recordando a “Malena”. Pero aquí, de regreso, cuando he puesto en casa el disco a mis amigos, me he dado cuenta de que también saltan inmediatamente un montón de locos alídos. Lo verán ustedes, cuando la “Balada” llegue, que lesará.

Hay una vuelta al modo de los juglares y pienso con esperanza que eso quiere decir algo. Tiene que significar algo.

(PYRESA)

## VISITA MÉDICA A LA U. R. S. S.

# «Nosotros enterramos un tesoro con cada cadáver. Ellos lo aprovechan»

## Universidad: dos mil profesores para veinticuatro mil alumnos

Los doctores Martínez Bordiu, Obrador, Puigvert y Zurita cuentan su viaje de diez días por la Unión Soviética

A nuestros científicos les parece interesantísimo el aprovechamiento del cadáver. Particularmente en el terreno de la traumatología. Gracias a este aprovechamiento del cadáver se nutren otros países, llenos de prejuicios legales o religiosos. El ejemplo es el de las transfusiones. Cuarenta con un inmenso banco de sangre, extraída de cualquier traumatizado joven. Existen asimismo donantes voluntarios. Ellos aprovechan todo del cadáver.

“De la misma forma que enterramos esos inapreciables tesoros que constituyen los huesos, los ojos, la piel, los testículos, el corazón y tantos órganos transplantables. Sobre la ley general, ellos tienen leyes especiales que les permiten este inteligente y hábil generoso aprovechamiento del cadáver, cuyos restos se queman casi siempre. Nosotros vamos formando, sin embargo, esas enormes ciudades para los muertos, cuando cada vez va siendo más pequeño y más caro el espacio vital que habitamos los vivos. Nosotros enterramos un tesoro con cada cadáver. Ellos hacen más fácil la ley de vida, precisamente en beneficio del que puede vivir, aprovechando lo que ya no sirve en el que muere. Claro es que las fami-

lias que quieren pueden entregar a sus muertos, casi siempre por escrúpulos religiosos o por incultura; pero se nos dice que este “fenómeno” no suele pasar del 1 por 100 y, además, se conforman con que entre el sudario queden libres la cara y las manos, las partes que ellos besan durante el ceremonial del entierro, que cuando se efectúa conserva toda la prosopopeya, toda la solemnidad, todo el ritual y todo el sabor de las más bellas épocas y tradiciones religiosas. El cadáver es besado en la frente por todos los amigos (de ahí la necesidad de dejar la cara indemne), mientras que los dedos lo hacen en la boca. Cuando es bajado a la fosa, todos los asistentes echan sobre el ataúd puñados de tierra, arroz y maíz. Durante la ceremonia se reparte vodka entre los asistentes, lo que en invierno podría tener una justificación por el frío, como tantas otras medidas higiénicas, unidas a los ritos de cualquier religión. Y en el momento de terminar el entierro, bien en el cementerio, bien en la casa del deudo, se celebra un banquete, en el que nadie ocupa el sitio de honor... porque corresponde al muerto.

### En el Instituto de Traumatología los ingenieros colaboran con los médicos

Dejando, pues, las manos y la cara intactas como antes decíamos, nada impide que la piel de la espalda haya sido sustituida previamente por un plástico, o el fémur por su réplica en pino. En el Instituto de Traumatología, que se ocupa de todo esto, tan interesante, tan curioso y tan práctico, hay trece clínicas diferentes, donde trabajan treinta y dos profesores y trescientos médicos, además de cuarenta ingenieros biológicos. Cada profesor tiene una estricta especialidad y, como los traumatizados o enfermos se polarizan según el programa de trabajo o de investigación que se efectúe cada temporada en cada cátedra, servicio o Instituto, se puede comprender el grado de especialización alcanzado. Es natural, además, que de las inves-

tigaciones o experiencias llevadas a efecto en este Instituto se dicten luego las normas, métodos y directrices para todo el país, donde existen dieciocho Institutos semejantes a éste, sesenta y cuatro cátedras de la especialidad y 8.000 cirujanos traumatológicos formados y diplomados en estos Institutos. Los hay especializados estrictamente en la mano, en la cadera, en el pie, en el tratamiento de los traumatismos agudos, en la ortopedia de las vértebras, en los infartos de piel, en los quemados.

Cuenta este Instituto con sesenta y siete centros urbanos dispersos por Moscú, con 40 a 50 camas cada uno, aparte de los cinco hospitales de cada barrio. Cualquier accidente es comunicado por radio-teleéfono, sea cualquiera el



En el cementerio de hombres ilustres de Moscú, junto al monumento a las tres Armas del Ejército soviético, posan para el fotógrafo (de izquierda a derecha) los doctores Martínez Bordiu, Puigvert, Zurita y Obrador.

punto donde se haya producido, al centro distribuidor que, al enviar la ambulancia con el médico, dirige ya al traumatizado hacia la clínica del Instituto donde en aquellos momentos se investiga sobre el trauma fundamental que el lesionado acusa. Hay que pensar que en Moscú con sus siete millones de habitantes y dos millones de capital flotante, se producen 10.000 fracturas diarias, ahora que la circulación es tan escasa.

Cuenta también el Instituto, y esto es muy curioso, con una auténtica fábrica aneja en cuyos talleres se desarrollan los proyectos mecánicos de los ingenieros que siguen con las ideas de los médicos y que precisamente se prueban sobre los 150 perros y más de 600 animales superiores que el centro mantiene en su

departamento experimental, antes de ser aplicados al hombre y difundidos luego al resto de la nación. Ciento setenta obreros trabajan en estos talleres, que el Estado subvenciona con 450.000 rublos como sustitución de articulaciones exodermiales enfermas o traumatizadas.

En el museo podemos ver y estudiar la cadera artificial en aleación de titanio, que ya portan 500 enfermos del Instituto, donde cada año fabrican 1.000 iguales, para enviar-

### La Universidad de Moscú

“De la Universidad de Moscú tendríamos que hablar mucho. La vimos primero de día y luego de noche, con una iluminación fabulosa y fantasmagórica, rutilante, sobre el fondo negro de un cielo sin estrellas. Se llama la Univer-

sidad “El Greco”. La Universidad resulta como se ve, armónica, como casi todos los edificios, dentro de su vasta e inmensa proporción. Allí cursan miles de estudiantes de todo el mundo.

Se ha instaurado lo que ellos llaman “la enseñanza cruzada”, mediante la cual el estudiante que ingresa al principio en la Facultad de Matemáticas, pasa luego a la de Economía, para a fin de cuentas hacerse especialista en Cibernética Económica. Se procura establecer el proceso de enseñanza de manera que el estudiante pueda desarrollar al máximo los principios de creación y de esta forma se le va descargando poco a poco de las clases teóricas obligatorias, para que le quede más tiempo para el trabajo individual, a la vez que se aumenta el número de horas de consulta con los profesores, todos ellos trabajando a full-time y habitando dentro de la propia Universidad. El estudiante así, no deja de tener amplios conocimientos generales a la vez que se le inculcan hábitos organizativos, et-

### Turismo en la ciudad Santa de Zagors

“Zagors constituye uno de los más curiosos fenómenos o contrastes de la Unión Soviética. Está situada a unos cincuenta kilómetros de Moscú, amurallada dentro de una ciudad industrial, lo que impide detenernos y mucho menos nos fotografíar ese camino. Así nos lo advierte nuestra intérprete Irina Blagina, de la Sección Española de Intourist, que cuando trabaja los sábados o domingos durante el año tiene derecho a sumar esos días al mes de permiso. Constituyen estas intérpretes un cuerpo universitario, escalafonado detrás de las guías, de máxima categoría.

Habíamos asistido a un oficio religioso en el Monasterio de las Nuevas Virgenes, una auténtica y maravillosa ciudad dormida hace unos cientos de años, separada solamente por una tapia del cementerio de vietas de Stalin, de altas y puntiagudas torres, cuyos resantísimos poblados de antes aguijas parecen tender al cielo sobre bloques que suscriben y de sepulturas de los

cétera. En la Universidad de Leningrado, la ciudad que fue cuna de la Corte y de la más brillante Universidad de todas las Rusias, cursan en estos momentos unos 20.000 estudiantes, junto con mil quinientos postgraduados y algunos más que están realizando sus prácticas. A ello hay que agregar mil alumnos que asisten a diversos cursos universitarios e instituciones de capacitación y junto a los cuales estudian en Leningrado unos 800 alumnos y postgraduados de distintos países.

Pues bien; para este número de alumnos, que no llegan a los 24.000 y a pesar de que la cifra sea realmente fabulosa, la Universidad cuenta con 2.000 profesores, treinta académicos y miembros correspondientes de la Academia de Ciencias; 257 doctores estrictamente dedicados a la preparación y 723 candidatos a doctor que, simultáneamente la preparación de sus tesis y de las obras y trabajos que han de conferirle el grado, con la enseñanza y los trabajos de cátedra. La mayoría de estos profesores, además de la labor docente, colaboran en el estudio de importantes problemas de la ciencia y de la economía nacional.”

más famosos Papas que las dirigieron. Allí escuchamos una misa católica, celebrada por el rito ortodoxo ruso, en una iglesia llena de fieles. El pueblo ruso, a nuestro juicio, apostólico en su mayoría, si que tentado sin embargo un rito iconoclasta y creyente; en muchos aspectos, como el de España. Es posible que en la Pascua no sean los más jóvenes o los cargos del partido los que lleven el huevo para que lo bendiga el Pope; pero no cabe duda de que en muy pocas casas de Moscú se vive la Pascua sin el huevo bendecido portado por los más viejos o los más niños de la familia. También en Moscú hay culto católico y apostólico; por ejemplo, en el templo de San Luis de los Franceses. En toda la URSS, nos informamos, hay veinte mil iglesias abiertas al culto.”

Es verdaderamente apasionante observar las ceremonias religiosas celebradas con el

(Pasa a la página décima)

DI...  
Editado...  
VALL...  
F...  
RE...  
SE...  
DE...  
BA...  
Cuar...  
la et...  
del E...  
creta...  
Estad...  
vin...  
Palac...  
mism...  
de A...  
Emb...  
para...  
Lond...  
Ter...  
et se...  
direc...  
para...  
Lond...  
BAR...  
cial pa...  
Manzan...  
triumfal...  
na a S...  
Estado...  
para po...  
to con r...  
lización...  
los arco...  
znas, ó...  
el Cere...  
pacios...  
dos por...  
y el p...  
Expo-B...  
forma o...  
ei próx...  
do ellas...  
a inaug...  
actual e...  
Pero...  
Las At...  
Imense...  
Real” re...  
cuadern...  
de och...  
IS...  
fu...  
G...  
JERU...  
Israel...  
rencia...  
el fueg...  
limitado...  
En el...  
23...  
el...  
WAS...  
bó y en...  
física...  
física...  
La m...  
ric en...  
nara, p...  
del Sen...  
EL...  
DE...  
MAD...  
de las...  
definit...  
martes...  
de juni...